

མངམ་རྒྱལ་གསུང་བསྟན་རྒྱལ་སྤོན་ལམ

Aspiration Prayer for  
the Flourishing of Buddhism

佛教昌盛祈願文

ཕ སངས་རྒྱལ་གྱི་གསུང་བསྟན་རྒྱལ་སྟོན་ལམ་ནི།  
佛法昌盛祈願文

མཐུན་པའི་སྟོན་ལམ་དགེ་ཚོགས་མང་བྱུང་ཞིང་།  
Thun Pai.Mon Lam.Ge Tsok.Med Jung Shing.  
吞貝 蒙南 給作 沒冲醒  
同心齊發稀有願

།སྤྱད་པ་སྤྱོད་བྱེད་ཚེ་ནའང་མཆེད་གྱུར་ཅིང་།  
Jed Pa.Jod Jed.Tse Na.Ched Gyur Ching.  
傑巴 覺傑 徹拿 傑組清  
行道位時亦作伴

།བསྐྱལ་བཟང་གཅིག་ལ་མཇེད་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི།  
Kal Zang.Chik La.Zed Pa.Thar Chin Pai.  
嘎桑 吉拉 些巴 他金貝  
一賢劫中成究竟

།རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་སྟོང་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
Zok Pai.Sang Gye.Tong La.Chak Tsal Lo.  
作貝 桑界 東拉 洽擦羅  
圓滿千佛我頂禮

།སེམས་ཅན་དོན་དུ་བདག་གིས་སྟོན།  
Sem Chen.Dun Du.Dak Gie Ngon.  
森淺 敦讀 達給溫  
我昔行苦行

།དཀའ་བ་གང་ཞིག་སྤྱད་གྱུར་དང་།  
Ka Wa.Gang Zhik.Ched Gyur Dang.  
嘎哇 剛息 界就倘  
為諸眾生故

།བདག་གི་བདེ་བ་བཏང་བ་ཡིས།  
Dak Gi.De Wa.Tang Wa Yie.  
達吉 喋哇 當哇宜  
捨己自身樂

།བསྟན་པ་ཡུན་རིང་འབར་གྱུར་ཅིག།  
Ten Pa.Yun Ring.Bar Gyur Chik.  
殿巴 雲仍 巴就記  
令法久熾然

།ངེས་སྟོན་ནད་པའི་ཆེད་དགའ།  
Nge Ngon.Ded Pai.Ched Dak Tu.  
涅溫 內貝 切達杜  
我昔捨身命

།རང་གི་འཚོ་བ་ཡོངས་བཏང་བས།  
Rang Gi.Tso Wa.Yong Tang We.  
釀給 措哇 雍當威  
為諸病人故

།སེམས་ཅན་ཕོངས་པ་བསྐྱབ་པའི་ཕྱིར།  
Sem Chen.Phong Pa.Kyab Pai Chir.  
森淺 澎巴 夾貝企  
亦為貧眾生

།བསྟན་པ་ཡུན་རིང་འབར་གྱུར་ཅིག།  
Ten Pa.Yun Ring. Bar Gyur Chik.  
滇巴 元仍 拔就記  
令法久熾然

|བུ་དང་བུ་མོ་ཚུང་མ་དག།

**Bu Dang.Bu Mo.Chung Ma Dang.**  
布倘 布摩 冲瑪檔  
我昔為菩提

||ནོར་དང་ལྷང་ཆེན་ཤིང་ཏྲ་དང་།

**Nor Dang.Lhang Chen.Zhing Ta Dang.**  
諾倘 朗淺 行大倘  
捨財及妻子

||རིན་ཆེན་བྱང་ཚུབ་ཕྱིར་བཏང་བས།

**Rin Chen.Jang Chub.Chir Tang We.**  
仁淺 蔣秋 企當威  
寶象馬車乘

||བསྟན་པ་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།

**Ten Pa.Yun Ring.Bar Gyur Chik.**  
滇巴 元仍 巴就記  
令法久熾然

||བདག་གིས་སངས་རྒྱལ་རང་སངས་རྒྱལ།

**Dak Gie.Sang Gye.Rang Sang Gye.**  
達給 桑界 攘桑界  
我昔供諸佛

||ཉན་ཐོས་པ་དང་མ་དང་ནི།

**Nyen Thoe.Pha Dang.Ma Dang Ni.**  
年退 帕倘 瑪倘尼  
緣覺及聲聞

||བྲང་སྲོང་དག་ལ་མཚོན་བྱས་པས།

**Drang Song.Dak La.Chod Je Pe.**  
掌松 達拉 卻傑貝  
父母諸師長

||བསྟན་པ་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།

**Ten Pa.Yun Ring.Bar Gyur Chik.**  
滇巴 元仍 巴就記  
令法久熾然

||བསྐྱལ་པ་བྱེ་བ་དུ་མར་བདག།

**Kal Pa.Je Wa.Du Mar Dak.**  
嘎巴 且哇 杜瑪達  
為聞菩提故

||སྲུག་བསྐྱལ་སྤྲོ་ཚོགས་སྲོང་གུར་ཅིང་།

**Duk Ngal.Na Tsok.Nyong Gyur Ching.**  
杜雅 拿措 擁就淨  
無量阿僧祇

||བྱང་ཚུབ་དོན་དུ་ཐོས་བཙལ་བས།

**Jang Chub.Don Du.Thoe Tsal We.**  
蔣秋 敦杜 退扎威  
備受種種苦

||བསྟན་པ་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།

**Ten Pa.Yun Ring.Bar Gyur Chik.**  
滇巴 元仍 巴就記  
令法久熾然

||བདག་གིས་ཚུལ་བྲིམས་བརྟུལ་ལྷགས་དང་།

**Dak Gie.Tsul Trim.Tul Zhuk Dang.**  
達吉 促慶 杜修倘  
我修戒律儀

||དཀར་ཐུབ་ཡུན་རིང་བསྟན་བྱས་ཤིང་།

**Ka Thub.Yun Ring.Ten Je Zhing.**  
嘎圖 元仍 殿傑行  
長夜常勤行

འབྲོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་ངས་མཚོད་པས།  
**Chuk Chui.Sang Gye.Nge Chud Pe.**  
 秋糾 桑界 涅卻貝  
 十方佛為證

འབྲུག་པ་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།  
**Ten Pa.Yum Ring.Bar Gyur Chik.**  
 滇巴 元仍 巴就記  
 令法久熾然

འབོད་བརྟལ་རྟུ་དུ་བརྟེན་བྱས་ཤིང་།  
**Zod Tul.Tak Tu.Ten Je Shing.**  
 索杜 大杜 殿傑行  
 我昔常忍辱

འཁམས་ཅན་ཉོན་མོངས་སློགས་མ་ཡི།  
**Sem Chen.Nyon Mong.Nyik Ma Yi.**  
 森淺 虐夢 逆瑪宜  
 忍諸惡眾生

འཁམས་ཅན་ངན་བོད་བྱས་གུར་པས།  
**Sem Chen.Ngen Zod.Je Gyur Pe.**  
 森淺 恩索 傑就貝  
 為眾除煩惱

འབྲུག་པ་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།  
**Ten Pa.Yum Ring.Bar Gyur Chik.**  
 滇巴 元仍 巴就記  
 令法久熾然

འདག་སྡོན་བཙོན་འགྲུས་དང་ལྗན་པས།  
**Dak Ngon.Tson Drue.Dang Den Pe.**  
 達溫 尊具 倘滇貝  
 我昔勤精進

རྟུ་དུ་བརྟེན་ཅིང་པ་རོལ་གཞོན།  
**Tak Tu.Ten Ching.Pha Rol Non.**  
 達杜 殿淨 帕若倫  
 堅固常伏他

འཁམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བསྐྱལ་དོན་དུ།  
**Sem Chen.Tham Ched.Dral Don Du.**  
 森淺 湯界 札敦讀  
 度脫諸眾生

འདག་བསྐྱེད་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།  
**Dak Ten.Yun Ring.Bar Gyur Chik.**  
 達滇 元仍 巴就記  
 令法久熾然

འསམ་གཏན་རྣམ་ཐར་གཟུགས་མིང་དང་།  
**Sam Ten.Nam Thar.Zuk Med Dang.**  
 杉滇 南踏 俗沒倘  
 我修禪解脫

ཉིང་འཛོན་གང་གྲུའི་བྱེ་སྟེད་པ།  
**Ting Zin.Gang Ga.Je Nyed Pa.**  
 丁增 剛嘎 且涅巴  
 無色三摩地

འབྲོགས་པ་དེའི་མཐུས་བདག་གི་ནི།  
**Gom Pe.De Thue.Dak Gi Ni.**  
 拱貝 喋退 達給尼  
 恆沙不可數

འབྲུག་པ་ཡུན་རིང་འབར་གུར་ཅིག།  
**Ten Pa.Yun Ring.Bar Gyur Chik.**  
 滇巴 元仍 巴就記  
 令法久熾然

ཡེ་ཤེ་དོན་དུ་བདག་གིས་སྟོན།

**Ye She.Don Du.Dak Gie Nyon.**

耶謝 敦杜 達給溫

我昔為般若

འདྲེན་ཐུབ་ནགས་དག་བསྐྱེད་བྱས་ཤིང་།

**Ka Thub.Nak Dak.Ten Je Shing.**

嘎圖 拿達 殿傑行

住在於閑林

འབྲུག་བཅོས་དུ་མ་ཉེར་བསྐྱེད་པས།

**Ten Choe.Du Ma.Nyer Ten Pe.**

滇覺 獨瑪 涅滇貝

演說無量論

འབདག་གི་བསྐྱེད་པ་འབར་གུར་ཅིག།

**Dak Gi.Gen Pa.Bar Gyr Chik.**

達給 滇巴 拔就記

令法久熾然

འབྱེ་བའི་སྐྱེ་ཡིས་ཤུག་དང་།

**Tse Wai.Ku Yie.Sha Chrak Dang.**

賊威 固宜 夏薩倘

我昔常憐憫

འཚོ་བ་ཡོངས་སུ་བཏང་གུར་ཅིང་།

**Tso Wa.Yong Su.Tang Gyr Ching.**

措哇 擁速 當就清

捨己身血肉

ཡན་ལག་ཉིང་ལག་བཏང་བ་ཡིས།

**Yen Lak.Nying Lak.Tang Wa Yie.**

演拉 寧拉 當哇宜

及捨身肢節

ཚོས་ཚུལ་རྣམ་པར་འཕེལ་གུར་ཅིག།

**Choe Tsul.Nam Pa.Phel Gyr Chik.**

確促 南巴 佩就記

為增正法眼

འབདག་སྟོན་སྟེན་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས།

**Dak Ngon.Dik Pai.Sem Chen Nam.**

達溫 迪貝 森淺南

我憫惡眾生

བྱམས་པས་གསལ་བར་སྐྱེན་བྱས་ཤིང་།

**Jam Pe.Sal War.Min Je Shing.**

蔣貝 薩哇 民傑行

以慈而成熟

ཐིག་པ་གསུམ་ལ་རབ་བཀོད་པས།

**Thek Pa.Sum La.Rab Ked Pe.**

帖巴 宋拉 拉貴貝

安置於三乘

ཚོས་ཀྱི་མཚོན་སྟེན་རྒྱས་གུར་ཅིག།

**Choe Kyi.Jin Chok.Gye Gyr Chik.**

卻記 僅秋 界就記

增長正法施

འབདག་སྟོན་ཐབས་ཤེས་གུར་པས་ན།

**Dak Ngon.Thab She.Gyr Pa Na.**

達溫 踏謝 求巴拿

我昔智方便

སེམས་ཅན་ལྟ་ངན་ལས་བསྐྱེད་ཞིང་།

**Sem Chen.Ta Ngen.Le Dhral Ching.**

森淺 大年 雷札淨

度脫諸惡見

ཡང་དག་ལྷ་ལ་བཀོད་བྱས་པས།

**Yang Dak.Ta La.Kod Je Pe.**

揚達 大拉 貴傑貝

安置於正慧

ཚོས་ནི་རྣམ་པར་འཕེལ་གྱུར་ཅིག།

**Choe Ni.Nam Par.Phel Gyur Chik.**

卻尼 南巴 佩就記

法雨令不絕

ཁད་ག་གིས་སེམས་ཅན་བསྐྱེད་དོས་བཞིས།

**Dak Gie.Sem Chen.Du Ngoe Zhie.**

達給 森淺 杜溫息

我昔以四攝

ཉོན་མོངས་མེ་ལས་ཐར་བྱས་ཤིང་།

**Nyon Mong.Me Le.Thar Je Shing.**

虐蒙 沒雷 踏傑行

救度諸眾生

ཁད་ག་དགེ་འཕེལ་སྡིག་པམ་བྱས་པས།

**Dak Gie.Phel Dhik.Pham Je Pe.**

達給 佩迪 潘傑貝

滅惡煩惱火

ཁད་ག་འཁོར་ཡུན་རིང་གནས་གྱུར་ཅིག།

**Dak Khor.Yun Ring.Ne Gyur Chik.**

達擴 元仍 內久吉

令四眾久住

ཁད་ག་གིས་སུ་སྟེགས་ཅན་གཞན་དག།

**Dak Gie.Mu Tek.Chen Zhen Dak.**

達給 木喋 淺賢達

我昔除外道

ལྷ་བའི་ཚུ་ལས་བསྐྱལ་བྱས་ཤིང་།

**Ta Wai.Chu Le.Dhrl Je Te.**

大威 秋雷 札傑喋

諸惡邪見網

ཡང་དག་ལྷ་ལ་བཀོད་གྱུར་པས།

**Yang Dak.Ta La.Kad Gyur Pe.**

揚達 大拉 貴就貝

安置於正路

ཁད་ག་འཁོར་རྟག་ཏུ་གུས་གྱུར་ཅིག།

**Dak Khor.Tak Tu.Gue Gyur Chik.**

達扣 大杜 古就記

四眾得供養

ཁསྐྱམ་པ་ཡུན་རིང་འབར་གྱུར་ཅིག།

**Ten Pa.Yun Ring.Bar Gyur Chik.**

滇巴 雍仍 拔就記

令法久熾然

ཅེས་བསྐྱམ་འབར་བདེན་ཚིག་སྟོན་ལམ་འདི་ནི་ཟླ་བ་སྟོན་མའི་མདོ་ལས་གསུངས་པའོ།།

此祈願文出自月藏經

དགོན་མཚོག་རིན་ཆེན་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**Kon Chok.Rin Chen.Sum La.Chak Tsal Lo.**

貢就 仁淺 宋拉 洽擦羅

頂禮最勝三寶尊

འདག་བ་འདི་ཡིས་ཉེ་བར་མཚོན་ནས་ནི།

**Ge Wa.Di Ye.Nye War.Tson Ne Ni.**

給哇 地耶 涅哇 尊涅尼

以此功德妙莊嚴

།སེམ་ཅན་ནམས་ཀྱིས་དུས་གསུམ་བསགས་པ་ཡིས།

**Sem Chen.Nam Kyie.Due Sum.Sak Pa Yi.**  
森淺 南奇 獨宋 薩巴依  
眾生三時之聚集

།ཟག་བཅས་ཟག་མིང་བྱང་འཇུག་དག་བརྒྱམས།

**Zak Che.Zak Med.Zung Juk.Ge Wa Nam.**  
薩切 薩沒 松究 給哇南  
有漏無漏等善行

།ལྷ་མིང་བྱང་རྒྱལ་ཆེན་པོར་བསྐྱོབ་པར་བགྱི།

**La Med.Jang Chub.Chen Por.Ngo Wa Gyi.**  
拉沒 江促 淺破 哦哇濟  
迴向無上大菩提

།འགྲོ་ཀུན་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཐོབ་པར་ཤོག།

**Dro Kun.Tham Ched.Chen Pa.Thob Par Shok.**  
卓貢 湯切 淺巴 託巴修  
眾生皆得一切知

།ཚོས་དབྱིངས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ།

**Choe Ying.Jang Chub.Sem Kyi.Kyil Khor Du.**  
欲英 江促 森記 見扣度  
法界菩提壇城中

།བདག་སོགས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

**Dak Sok.Sem Chen.Tham Ched Kyie.**  
達所 森淺 湯切結  
我等一切諸眾生

།དུས་གསུམ་བསགས་དང་རྟོགས་པ་ཡིས།

**Due Sum.Sak Dang.Tok Par Yie.**  
度宋 薩檔 多巴義  
三時功德及覺悟

།འགྲོ་དུག་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པ།

**Dro Drub.Sem Chen.Ma Lue Pa.**  
卓竹 森淺 瑪呂巴  
迴向一切六道眾

།སྐུ་ལྔ་ཡོངས་རྫོགས་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག།

**Ku Nga.Yong Zok.Sang Gye.Thob Pa Shok.**  
古阿 雍作 桑界 託巴修  
祈願圓滿佛五身

།ཚོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རླབས་དང་།

**Choe Nyid.Mi Gyur.Den Pai.Jin Lab Dang.**  
卻尼 米久 殿貝 欽拉檔  
法寶真不二

།སངས་རྒྱས་སྐུ་གསུམ་བརྟེན་པའི་བྱིན་རླབས་དང་།

**Sang Gye.Ku Sum.Nye Pai.Jin Lab Dang.**  
桑界 古宋 涅貝 欽拉檔  
佛寶三聖身

།ཇི་བཏབ་བསྐྱོབ་སྲོན་ལམ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

**Ji Tab.Ngo Wa.Mon Lam.Drub Pa Shok.**  
吉大 哦哇 蒙南 竹巴修  
如是皆迴向

།དག་འདུན་མི་ཕྱིད་འདུས་པའི་བྱིན་རླབས་ཀྱིས།

**Ge Dun.Mi Ched.Due Pai.Jin Lab Kyie.**  
給屯 米切 度貝 欽拉緊  
僧寶永加持

།ཇི་བཏབ་བསྐྱོབ་སྲོན་ལམ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

**Ji Tab.Ngo Wa.Mon Lam.Drub Pa Shok.**  
吉大 哦哇 蒙南 竹巴修  
如是皆迴向

དགོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་དང་།

**Kon Chog.Sum Gi.Den Pa Dang.**

棍秋 舜旗 殿巴檔

依三寶真實諦

སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་གྱི་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་དང་།

**Sang Gye Dang.Jang Chub Sem Pa.Tham Ched Kyi.Jin Gi.Lab Dang.**

桑界檔 蔣秋森巴 趨界紀 錦旗 拉檔

諸佛菩薩加持力

ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པའི་མངའ་ཐང་ཆེན་པོ་དང་།

**Tsog Nyie.Yong Su.Zog Pei.Nga Thang.Chen Po Dang.**

湊逆 用速 奏貝 昂湯 淺波檔

圓滿福慧二資糧之威德

ཚོས་གྱི་དབྱིངས་རྣམ་པར་དག་ཅིང་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི་སྟོབས་གྱིས་དེ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག

**Choe Kyi Ying.Nam Par.Dag Ching.Sam Gie.Mi Chab Pei.Tob Kyie.De Shin Du. Drub Par.Jur Chig.**

卻紀映 南巴 達淨 森旗 米喀貝 豆紀 喋行獨 竹巴 求季

法界清淨不可思議之力故

བཀྲ་ཤིས་དཔལ་འབར་འཛམ་གླིང་རྒྱན།

**Ta Shie.Pal Bar.Zam Ling Gyen.**

扎西 巴叭 讚令堅

吉祥盛炬飾世界

།གནས་ཆེན་དོ་ཇི་གདན་ཉིད་དུ།

**Ne Chen.Do Je.Den Nyid Du.**

尼淺 多傑 滇涅度

最勝聖地金剛座

།ཚོས་སངས་རྒྱས་གྱི་བསྐྱེད་པ་དར་ཞིང་རྒྱས།

**Choe Sang.Gye Kyi.Ten Pa.Dar Zhing Gye.**

卻桑 界記 滇巴 達醒界

佛法常盛遍法界

།འཛམ་གླིང་བདེ་བའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

**Zam Ling.De Wai.Ta Shi Shog.**

讚令 喋威 扎西秀

世界和平永吉祥

།འཛམ་བུ་གླིང་གཏན་དུ་བདེ་བར་ཤོག། །།

**Zam Bu.Ling Ten Du.De War Shok.**

讚布 令殿度 喋哇修

祈願世界永安樂





[www.kagyulibrary.hk](http://www.kagyulibrary.hk)